

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Sahnespenders, mit dem Sie im Handumdrehen auch locker luftige Desserts wie Mousses oder Cremes zaubern.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Sahnespender optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Flasche
- Ventildeckel mit Dosiergriff inkl. abnehmbarem Sahneventil
- 3 Tüllen
- Kapselhalter
- Staubkappe
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung

Produktvarianten

- NX-1358: Sahnespender für Schlagsahne, Cremes, Soßen & Co., 1 l, 3 Aufsätze
- NX-1359: Sahnespender für Schlagsahne, Cremes, Soßen & Co., 500 ml, 3 Aufsätze
- NX-1360: Sahnespender für Schlagsahne, Cremes, Soßen & Co., 250 ml, 3 Aufsätze

Produktdaten

Kapazität	1000 ml (NX-1358), 500 ml (NX-1359), 250 ml (NX-1360)
Maße	360 x 107 x 107 mm (NX-1358) 310 x 90 x 90 mm (NX-1359) 270 x 90 x 90 mm (NX-1360)
Gewicht	1065 g (NX-1358), 770 g (NX-1359), 661 g (NX-1360)

Verwendung

Reinigen Sie den Sahnespender vor der ersten Verwendung wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Zubehörteile korrekt montiert sind. Spülen Sie die Flasche vor der Verwendung mit kaltem Wasser aus.

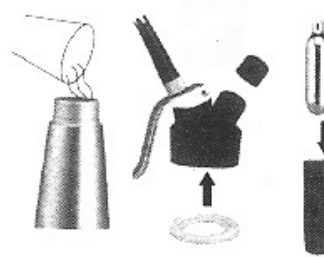


HINWEIS:

Beachten Sie die Illustrationen zur Gebrauchsanweisung.

Füllen Sie dann die gut gekühlte Sahne, Mousse oder Creme und gegebenenfalls weitere Zutaten in die Flasche. Beachten Sie dabei die Füllstandanzeige in der Flasche und überfüllen Sie die Flasche nicht.

Setzen Sie den Dichtungsring in den Kopf des Sahnespenders ein und schrauben Sie den Kopf auf die Flasche auf.



Der Kopf ist korrekt montiert, wenn das Gewinde nicht mehr zu sehen ist.



Setzen Sie anschließend die Sahnekapsel ein. Schrauben Sie den Kapselhalter auf das Ventil auf. Das Gas wird mit einem Zisch-Laut in die Flasche übertragen.



Schütteln Sie dann den Sahnespender in aufrechter Position vier bis fünf Mal (bei sehr leichten Cremes oder Mixturen können Sie den Sahnespender bis zu zehn Mal schütteln).

Schrauben Sie anschließend den Kapselhalter wieder vom Ventil ab; es kann auch hier ein leichtes Zischen ertönen.



ACHTUNG!

Das Gerät steht nun unter Druck.

Setzen Sie die gewünschte Tülle auf den Kopf des Sahnespenders auf.

Um die Sahne oder Creme auszugeben, halten Sie den Sahnespender mit dem Kopf nach unten. Halten Sie ca. 1 cm Abstand zur Oberfläche, auf die Sie die Sahne oder Creme auftragen möchten. Drücken und halten Sie dann den Griff. Wenn die Sahne oder Creme noch nicht fest genug ist, schütteln Sie den Sahnespender erneut.



Nehmen Sie die Tülle nach der Verwendung ab und reinigen Sie sie unter fließendem Wasser.

Setzen Sie die Tülle anschließend wieder auf den Kopf des Sahnespenders auf. Sie können den Sahnespender mit dem Inhalt im Kühlschrank ca. 1 Woche lang aufbewahren.



HINWEIS:

Verwenden Sie zum Süßen der Sahne oder Creme am besten Puderzucker oder flüssige Süßstoffe, diese lösen sich besser auf als z.B. Rohrzucker.



Reinigung und Pflege

Leeren Sie den Sahnespender und lassen Sie eventuell noch in der Flasche vorhandenes Gas entweichen, indem Sie den Griff gedrückt halten.

Schrauben Sie dann den Kopf des Sahnenspenders ab. Entnehmen Sie den Dichtungsring und die Tülle. Halten Sie das Ventil mit der einen Hand und schrauben Sie den Adapter mit der anderen Hand ab.

Reinigen Sie die Flasche und die einzelnen Zubehörteile mit einem Spültuch oder -schwamm oder der Reinigungsbürste in warmem Spülwasser. Spülen Sie die einzelnen Teile anschließend unter heißem Wasser ab und trocknen Sie sie ab. Alternativ können Sie die Flasche auch in die Spülmaschine geben.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände.



Bewahren Sie den Kopf und die Flasche des Sahnenspenders getrennt voneinander auf und setzen Sie den Sahnespender erst unmittelbar vor dem Gebrauch zusammen.

Problemlösung

Inhalt ist nach dem Sprühen noch zu flüssig:

1. Stellen Sie sicher, dass die Sahne möglichst frisch ist und einen hohen Fettgehalt aufweist.
2. Bevor Sie die Gaskartusche einschrauben, lassen Sie die Flasche mit Inhalt (Sahne, Sauce etc.) für etwa 30 – 45 Min im Kühlschrank abkühlen.
3. Sprühen Sie den Inhalt nur sehr langsam und mit Gefühl aus der Flasche, damit der Inhalt locker aufgesprüht werden kann und das Gas nicht zu schnell entweicht.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Produkt oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, darf es nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes führen.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass die Produktteile korrekt montiert sind.
- Öffnen Sie den Sahnespender erst nachdem das Gas vollständig durch Drücken des Griffes entwichen ist und die Flasche nicht mehr unter Druck steht.
- Ist das Ventil durch falsch eingefüllte feste Stoffe blockiert, lassen Sie den Sahnespender zunächst stehen, damit sich die festen Stoffe in der Flasche absetzen können. Legen Sie dann ein Tuch um die Tülle und lassen Sie das Gas durch Drücken des Griffes vollständig entweichen. Schrauben Sie erst danach den Kopf von der Flasche ab.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Füllen Sie nur flüssige oder cremige Zutaten ein, der Sahnespender kann feste Zutaten nicht verarbeiten.

- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise bzw. jeglicher Empfehlungen für die Handhabung und die Wartung der Produkte kann zu einer Fehlfunktion des Systems sowie Verletzungen und / oder Sachschaden führen.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Anwendung gemäß Gerätedaten zugelassen!
- Gebrauchsanleitung zur Vermeidung von Bedienungsfehlern sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Wenden Sie keine Gewalt an!
- Lagern und verwenden Sie das Produkt niemals außerhalb der min. und max. Betriebstemperatur!
- Nehmen Sie ausschließlich ein befülltes Gerät in Betrieb.
- Das Gerät ist nicht zulässig für Kryo-Anwendungen, z.B. mit flüssigem Stickstoff.
- Kombinieren Sie ausschließlich die Flasche und den Gerätekopf desselben Gerätetyps!
- Kombinieren Sie niemals Fremdfabrikate mit den Geräteteilen.
- Schrauben sie den Gerätekopf niemals schief auf.
- Beugen Sie sich beim Einschrauben der Kapsel nicht über das Gerät.
- Das Gerät ist ein Druckbehälter! Sturz oder Beschädigung (wie z. B. Risse oder Verformungen) machen es zur Gefahrenquelle und es darf nicht mehr in Betrieb genommen werden!
- Schrauben Sie den Gerätekopf von einem unter Druck stehenden Gerät niemals ab!
- Verwenden Sie den Hebel niemals als Tragegriff.
- Eine ordnungsgemäße Reinigung ist zwingend erforderlich, um eine Verstopfung des Gerätes zu vermeiden. Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob das Gerät ordnungsgemäß gereinigt wurde!
- Zerlegen des Gerätes nur gemäß der Illustration zur Reinigung!
- Vor der Reinigung ist die Materialverträglichkeit der eingesetzten Reinigungs- und Desinfektionslösung zu prüfen!
- Führen Sie keine Veränderungen am Gerät durch. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und hat den Haftungsausschluss zur Folge!
- Verwenden Sie niemals mehr Kapseln als angegeben bzw. überfüllen Sie niemals das Gerät! Dies stellt sicher, dass der maximal angegebene Betriebsdruck nicht überschritten wird!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Informationen zu Produkten von Rosenstein & Söhne finden Sie auf der Internetseite www.rosensteinundsoehne.de.



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce siphon, lequel vous permet de préparer de délicieux desserts en un tournemain, tels que des mousses légères ou des crèmes onctueuses. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Bouteille
- Couvercle de valve avec poignée de dosage avec valve pour crème amovible
- 3 douilles
- Support à capsules
- Capuchon anti-poussière
- Brosse de nettoyage
- Mode d'emploi

Variantes du produit

- NX1358 : Siphon 1 L avec 3 douilles
- NX1359 : Siphon 500 ml avec 3 douilles
- NX1360 : Siphon 250 ml avec 3 douilles

Caractéristiques du produit

Capacité	1000 ml (NX1358), 500 ml (NX1359), 250 ml (NX1360)
Dimensions	360 x 107 x 107 mm (NX1358) 310 x 90 x 90 mm (NX1359) 270 x 90 x 90 mm (NX1360)
Poids	1065 g (NX1358), 770 g (NX1359), 661 g (NX1360)

Utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez le siphon comme décrit sous **Nettoyage et entretien**. Assurez-vous avant utilisation que toutes les pièces sont assemblées comme il convient. Nettoyez la bouteille avant utilisation avec de l'eau froide.

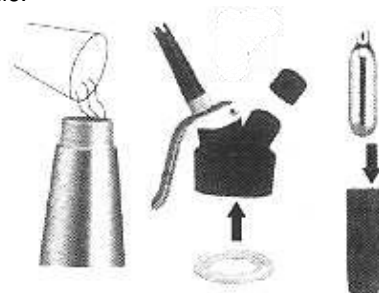


NOTE :

Tenez compte des illustrations.

Replissez la bouteille avec la quantité désirée de crème refroidie, de mousse ou de crème et, si besoin, d'autres

ingrédients. Tenez compte des indications de remplissage de la bouteille ; ne surchargez pas la bouteille. Placez le joint d'étanchéité sur la tête du siphon et visez la tête sur la bouteille.



La tête est parfaitement montée lorsque le fileté n'est plus visible.



Insérez ensuite la capsule de crème. Vissez le support à capsules sur la valve. Le gaz est diffusé dans la bouteille avec un sifflement.



Secouez le siphon en position verticale quatre à cinq fois (pour des crèmes légères ou des mélanges, vous pouvez secouer le siphon jusqu'à dix fois). Dévissez le support à capsule de valve ; il se peut que vous entendiez un léger sifflement.



ATTENTION !

L'appareil est alors sous pression.

Placez la douille de votre choix sur la tête du siphon. Pour verser la crème, tenez le siphon tête en bas. Tenez-vous à 1 cm de distance de la surface sur laquelle vous souhaitez mettre la crème. Appuyez et tenez la poignée. Si la crème n'est pas assez solide, secouez à nouveau le siphon.



Retirez la douille après utilisation et nettoyez-la à l'eau courante. Remplacez la douille sur la tête du siphon. Vous pouvez garder le siphon et son contenu dans le réfrigérateur pendant 1 semaine environ.



NOTE :

Pour sucrer votre crème, utilisez du sucre glace ou des édulcorants liquides, qui se dissoudront mieux que du sucre de canne, par exemple.

Nettoyage et entretien

Videz le siphon à crème et laissez s'échapper le gaz restant dans la bouteille en maintenant la poignée appuyée. Dévissez ensuite la tête du siphon. Retirez le joint d'étanchéité et la douille.



Tenez la valve d'une main et dévissez l'adaptateur avec l'autre. Nettoyez la bouteille et les éléments détachés à l'aide d'une éponge, d'un torchon ou d'une brosse nettoyante, ainsi qu'un peu d'eau chaude avec du produit vaisselle. Rincez ensuite chaque élément à l'eau chaude et essuyez-les. Vous pouvez également mettre la bouteille au lave-vaisselle. N'utilisez pas d'objets abrasifs pour le nettoyage.



Conservez la tête et la bouteille du siphon séparées l'une de l'autre et n'assemblez le siphon qu'avant utilisation.

Dépannage

Le contenu est encore trop fluide après pulvérisation :

1. Assurez-vous que la crème soit la plus fraîche possible et qu'elle présente une forte teneur en matières grasses.
2. Avant de visser la cartouche de gaz, laissez refroidir la bouteille et son contenu (crème, sauce, etc.) pendant 30 à 45 min au réfrigérateur.
3. Pulvérisez le contenu de la bouteille très lentement et précautionneusement afin que la pulvérisation du contenu se déroule facilement et que le gaz ne s'échappe pas trop vite.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !

- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation du produit doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil présente des dommages visibles, il ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Une autre utilisation peut endommager le produit lui-même ou son environnement.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Avant l'utilisation, assurez-vous toujours que les différentes parties de l'appareil sont installées correctement.
- N'ouvrez le siphon qu'une fois que le gaz a été complètement vidé en appuyant sur la poignée et que la bouteille n'est plus sous pression.
- Si la valve est obstruée par une substance mal versée, laissez le siphon reposer afin que la substance solide dans la bouteille puisse redescendre. Placez ensuite un chiffon autour de la douille et laissez le gaz s'échapper complètement en appuyant sur la poignée. Dévissez ensuite la tête de la bouteille.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne versez que des substances liquides ou crémeuses car le siphon ne peut pas traiter les ingrédients solides.
- Le non-respect des consignes de sécurité ou des recommandations d'utilisation et d'entretien du produit peut entraîner des dysfonctionnements du système, des blessures corporelles et / ou des dommages matériels.
- Cet appareil est conçu pour un usage conforme aux données de l'appareil.
- Ne forcez pas.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le produit hors des plages de températures.
- Utilisez uniquement un appareil rempli.
- Cet appareil n'est pas compatible avec des applications cryogéniques, par exemple de l'azote liquide.
- N'assemblez que des bouteilles et des têtes d'appareil provenant du même type d'appareil !
- N'assemblez pas l'appareil avec des pièces étrangères.
- Ne vissez jamais la tête d'appareil de façon penchée.
- Ne tordez pas la capsule sur l'appareil lors du vissage.
- L'appareil constitue un récipient sous pression. La chute ou les dommages (tels que des fissures ou des déformations) en font une source de danger ! L'appareil ne doit pas être utilisé !
- Ne dévissez pas la tête de l'appareil lorsqu'il est sous pression !
- N'utilisez jamais le levier comme poignée de transport.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter qu'il ne soit obstrué. Vérifiez que l'appareil est bien nettoyé avant chaque utilisation.
- Démontez l'appareil uniquement pour le nettoyage en respectant les illustrations !
- Avant le nettoyage, vérifiez la compatibilité du matériel de nettoyage et de désinfection !
- N'effectuez aucune modification sur le produit, sous peine de perdre toute garantie.
- N'utilisez jamais plus de capsules qu'indiqué. Ne surchargez jamais l'appareil ! Ainsi, la pression maximale spécifiée n'est pas dépassée !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



Caro cliente,

Grazie per aver acquistato questo dispenser per creme, con il quale puoi creare dessert leggeri e ariosi come mousse o creme in un attimo.

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e osservare le informazioni e i suggerimenti elencati in modo da poter utilizzare in modo ottimale il nuovo distributore di panna.

portata di consegna

- bottiglia
- Coprivalvola con maniglia di dosaggio inclusa valvola crema rimovibile
- 3 ugelli
- Porta capsule
- Parapolvere
- Pennello per la pulizia
- manuale operativo

Varianti di prodotto

- NX-1358: dispenser per panna montata, creme, salse e altri, 1 l, 3 accessori
- NX-1359: dispenser per panna montata, creme, salse e altri, 500 ml, 3 accessori
- NX-1360: dispenser per panna montata, creme, salse e altri, 250 ml, 3 accessori

Informazioni prodotto

capacità	1000 ml (NX-1358), 500 ml (NX-1359), 250 ml (NX-1360)
Dimensioni	360 x 107 x 107 mm (NX-1358) 310 x 90 x 90 mm (NX-1359) 270 x 90 x 90 mm (NX-1360)
Peso	1065 g (NX-1358), 770 g (NX-1359), 661 g (NX-1360)

uso

Prima di utilizzare il distributore di crema per la prima volta, pulirlo come descritto in Pulizia e cura. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti gli accessori siano installati correttamente. Sciacquare la bottiglia con acqua fredda prima dell'uso.



NOTA:
Notare le illustrazioni nelle istruzioni per l'uso.

Quindi riempire la panna, la mousse o la panna ben raffreddate e qualsiasi altro ingrediente nella bottiglia. Prestare attenzione

all'indicatore di livello nella bottiglia e non riempire eccessivamente la bottiglia.

Inserire l'anello di tenuta nella testa del distributore di crema e avvitare la testa sulla bottiglia.



La testa è montata correttamente quando la filettatura non è più visibile.



Quindi inserire il caricatore della crema. Avvitare il supporto per capsule sulla valvola. Il gas viene trasferito nella bottiglia con un sibilo.



Quindi agitare il distributore di crema da quattro a cinque volte in posizione verticale (è possibile agitare il distributore di crema fino a dieci volte per creme o miscele molto leggere).

Quindi svitare nuovamente il supporto per capsule dalla valvola; potrebbe esserci un leggero sibilo anche qui.



PERICOLO!
Il dispositivo è ora sotto pressione.

Posiziona il beccuccio che preferisci sulla testa del distributore di crema.

Per erogare la crema o la crema, capovolgere il distributore della crema. Mantenere una distanza di circa 1 cm dalla superficie su cui si desidera applicare la crema o la crema. Quindi premere e tenere premuta la maniglia. Se la panna o la crema non è abbastanza compatta, agitare nuovamente il distributore di panna.



Dopo l'uso, rimuovere il beccuccio e pulirlo sotto l'acqua corrente.

Quindi rimettere il beccuccio sulla testa del distributore di crema. Puoi conservare il distributore di panna montata e il suo contenuto in frigorifero per circa 1 settimana.



NOTA:
È meglio usare zucchero a velo o dolcificanti liquidi per addolcire la panna o la crema, questi si sciolgono meglio, ad esempio, dello zucchero di canna.



Pulizia e cura

Svuota l'erogatore della crema e lascia fuoriuscire l'eventuale gas che potrebbe essere ancora nella bottiglia tenendo abbassata la maniglia.

Quindi svitare la testa del distributore di crema. Rimuovere l'anello di tenuta e l'anello di tenuta. Tenere la valvola con una mano e svitare l'adattatore con l'altra mano.

Pulire la bottiglia e i singoli accessori con uno strofinaccio o una spugna o la spazzola per la pulizia in acqua calda e sapone. Quindi sciacquare ogni parte sotto l'acqua calda e asciugarla. In alternativa, puoi anche mettere la bottiglia in lavastoviglie.

Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia.



Tenere la testa e il flacone del distributore di crema separati l'uno dall'altro e assemblare il distributore di crema solo immediatamente prima dell'uso.

Risoluzione dei problemi

Il contenuto è ancora troppo liquido dopo la spruzzatura:

1. Assicurati che la crema sia il più fresca possibile e abbia un alto contenuto di grassi.
2. Prima di avvitare la cartuccia del gas, lasciare raffreddare la bottiglia e il suo contenuto (panna, salsa, ecc.) in frigorifero per circa 30-45 minuti.
3. Spruzzare il contenuto solo molto lentamente e con attenzione fuori dal flacone in modo che il contenuto possa essere spruzzato liberamente e il gas non fuoriesca troppo rapidamente.

Istruzioni di sicurezza

- Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con le funzionalità di questo prodotto. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro in modo da potervi accedere in qualsiasi momento.
- La modifica o la modifica del prodotto influisce sulla sicurezza del prodotto. Attenzione rischio di lesioni!
- Tutte le modifiche e le riparazioni al prodotto o agli accessori possono essere eseguite solo dal produttore o da persone da lui espressamente autorizzate.
- Maneggia il prodotto con attenzione. Può essere danneggiato da colpi, colpi o caduta da una piccola altezza.
- Tenere il prodotto lontano da umidità e calore estremo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Verificare che il dispositivo non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Se il dispositivo è visibilmente danneggiato, non deve essere utilizzato. Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente o se è caduto.
- Utilizzare il dispositivo solo nel modo previsto. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al prodotto o nelle vicinanze del prodotto.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente al normale uso domestico.
- Assicurarsi sempre che le parti del prodotto siano correttamente assemblate prima dell'uso.
- Non aprire l'erogatore crema finché il gas non è completamente fuoriuscito premendo la maniglia e la bottiglia non è più sotto pressione.
- Se la valvola è bloccata da sostanze solide riempite in modo errato, lasciare prima l'erogatore della crema in modo che le sostanze solide possano depositarsi nella bottiglia. Quindi mettere un panno attorno all'ugello e far fuoriuscire completamente il gas premendo la maniglia. Solo allora sviti la testa dalla bottiglia.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Riempire solo ingredienti liquidi o cremosi; il distributore di panna non può elaborare ingredienti solidi.
- La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza o di qualsiasi raccomandazione per la manipolazione e la manutenzione dei prodotti può provocare malfunzionamenti del sistema, lesioni personali e / o danni alla proprietà.
- Il dispositivo è approvato solo per l'uso in conformità con i dati del dispositivo!

- Leggere attentamente e conservare le istruzioni per l'uso per evitare errori di funzionamento!
- Non usare la forza!
- Non conservare o utilizzare mai il prodotto al di fuori del min. e max. Temperatura di esercizio!
- Utilizzare solo un dispositivo pieno.
- Il dispositivo non è consentito per applicazioni criogeniche, ad es. Con azoto liquido.
- Combina solo la bottiglia e la testa del dispositivo dello stesso tipo di dispositivo!
- Non combinare mai prodotti di terze parti con le parti del dispositivo.
- Non svitare mai la testa del dispositivo ad angolo.
- Non chinarsi sul dispositivo quando si avvita la capsula.
- Il dispositivo è un recipiente a pressione! Cadute o danneggiamenti (es. Crepe o deformazioni) ne fanno una fonte di pericolo e non devono più essere utilizzati!
- Non svitare mai la testa del dispositivo da un dispositivo pressurizzato!
- Non utilizzare mai la leva come maniglia.
- Una corretta pulizia è essenziale per evitare che il dispositivo si ostruisca. Prima di ogni utilizzo verificare che il dispositivo sia stato adeguatamente pulito!
- Smontare il dispositivo per la pulizia solo secondo l'illustrazione!
- Prima della pulizia è necessario verificare la compatibilità del materiale della soluzione detergente e disinfettante utilizzata!
- Non apportare modifiche al dispositivo. Questo porta alla scadenza della garanzia e comporta l'esclusione di responsabilità!
- Non utilizzare mai più capsule di quelle specificate o non riempire mai eccessivamente il dispositivo! Ciò garantisce che la pressione di esercizio massima specificata non venga superata!
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

Informazioni sui prodotti Rosenstein & Söhne sono disponibili sul sito web www.rosensteinundsoehne.de.



Estimado cliente,

Gracias por adquirir este dispensador de crema, con el que podrá conjurar postres ligeros y aireados como mousses o cremas en muy poco tiempo.

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento y observe la información y los consejos que se enumeran para que pueda utilizar su nuevo dosificador de crema de forma óptima.

alcance de entrega

- botella
- Tapa de válvula con mango dosificador que incluye válvula de crema extraíble
- 3 boquillas
- Soporte de cápsula
- Tapa contra el polvo
- Cepillo de limpieza
- operación manual

Variantes de producto

- NX-1358: Dispensador de crema para nata montada, cremas, salsas & Co., 1 l, 3 accesorios
- NX-1359: Dispensador de crema para nata montada, cremas, salsas & Co., 500 ml, 3 accesorios
- NX-1360: Dispensador de crema para nata montada, cremas, salsas & Co., 250 ml, 3 accesorios

Datos del producto

capacidad	1000 ml (NX-1358), 500 ml (NX-1359), 250 ml (NX-1360)
Dimensiones	360 x 107 x 107 mm (NX-1358) 310 x 90 x 90 mm (NX-1359) 270 x 90 x 90 mm (NX-1360)
Peso	1065 g (NX-1358), 770 g (NX-1359), 661 g (NX-1360)

utilizar

Antes de usar el dispensador de crema por primera vez, límpielo como se describe en Limpieza y cuidado. Antes de usar, asegúrese de que todos los accesorios estén instalados correctamente. Enjuague la botella con agua fría antes de usar.

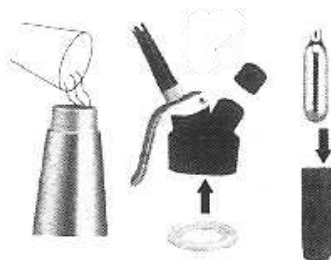


NOTA:

Tenga en cuenta las ilustraciones en las instrucciones de uso.

A continuación, rellene la botella con la nata, la mousse o la nata bien fría y cualquier otro ingrediente. Preste atención al indicador de nivel en la botella y no la llene en exceso.

Inserte el anillo de sellado en la cabeza del dispensador de crema y atornille la cabeza en la botella.



El cabezal está correctamente montado cuando ya no se puede ver el hilo.



Luego inserte el cargador de crema. Enrosque el soporte de la cápsula en la válvula. El gas se transfiere a la botella con un silbido.



Luego, agite el dispensador de crema de cuatro a cinco veces en posición vertical (puede agitar el dispensador de crema hasta diez veces para cremas o mezclas muy ligeras).

Luego desatornille el soporte de la cápsula de la válvula nuevamente; También puede haber un leve silbido aquí.



¡PELIGRO!

El dispositivo ahora está bajo presión.

Coloque la boquilla de su elección en el cabezal del dispensador de crema.

Para dispensar la crema o la crema, mantenga el dispensador de crema boca abajo. Mantenga una distancia de aproximadamente 1 cm de la superficie sobre la que desea aplicar la crema o crema. Luego presione y sostenga el mango. Si la crema o la crema no son lo suficientemente firmes, vuelva a agitar el dosificador de crema.



Después de su uso, retire la boquilla y límpiela con agua corriente.

Luego, vuelva a colocar la boquilla en la cabeza del dispensador de crema.

Puede guardar el dosificador de crema con el contenido en el refrigerador durante aproximadamente 1 semana.



NOTA:

Lo mejor es utilizar azúcar en polvo o edulcorantes líquidos para endulzar la nata o nata, estos se disuelven mejor que, por ejemplo, el azúcar de caña.



Limpeza y cuidado

Vacíe el dispensador de crema y deje escapar el gas que quede en la botella sosteniendo el asa hacia abajo.

Luego desenrosque la cabeza del dispensador de crema.

Retire el anillo de sellado y la arandela.

Sostenga la válvula con una mano y desenrosque el adaptador con la otra mano.

Limpie la botella y los accesorios individuales con un paño de cocina o una esponja o el cepillo de limpieza en agua tibia y jabón. Luego enjuague cada parte con agua caliente y séquela. Alternativamente, también puede poner la botella en el lavavajillas.

No utilice objetos afilados para limpiar.



Mantenga la cabeza y el frasco del dispensador de crema separados entre sí y solo monte el dispensador de crema inmediatamente antes de usar.

Solución de problemas

El contenido sigue estando demasiado líquido después de la pulverización:

1. Asegúrese de que la crema esté lo más fresca posible y tenga un alto contenido de grasa.
2. Antes de enroscar el cartucho de gas, deje que la botella y su contenido (crema, salsa, etc.) se enfríen en el frigorífico durante unos 30 - 45 minutos.
3. Solo rocíe el contenido muy lenta y cuidadosamente fuera de la botella para que el contenido pueda rociarse sin apretar y el gas no se escape demasiado rápido.

instrucciones de seguridad

- Estas instrucciones de funcionamiento están destinadas a familiarizarlo con la funcionalidad de este producto. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para que pueda acceder a ellas en cualquier momento.
- Modificar o cambiar el producto afecta la seguridad del producto. ¡Atención, riesgo de lesiones!
- Todos los cambios y reparaciones del producto o de los accesorios solo pueden ser realizados por el fabricante o por personas expresamente autorizadas por él.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse con golpes, golpes o caídas desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor extremo.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso. Si el dispositivo está visiblemente dañado, no debe utilizarse. No utilice el dispositivo si funciona mal o si se ha caído.
- Utilice el dispositivo solo de la manera prevista. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o en las proximidades del producto.
- El dispositivo solo está diseñado para un uso doméstico normal.
- Asegúrese siempre de que las piezas del producto estén correctamente ensambladas antes de su uso.
- No abra el dispensador de crema hasta que el gas haya escapado completamente presionando el asa y la botella ya no esté bajo presión.
- Si la válvula está bloqueada por sustancias sólidas llenas incorrectamente, deje primero el dosificador de crema para que las sustancias sólidas se depositen en el frasco. Luego coloque un paño alrededor de la boquilla y deje que el gas se escape por completo presionando el mango. Solo entonces desenrosca la cabeza de la botella.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Rellene únicamente con ingredientes líquidos o cremosos; el dispensador de crema no puede procesar ingredientes sólidos.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad o cualquier recomendación para el manejo y mantenimiento de los productos puede resultar en un mal funcionamiento del sistema, lesiones personales y / o daños a la propiedad.
- ¡El dispositivo solo está aprobado para su uso de acuerdo con los datos del dispositivo!

- Lea atentamente y guarde las instrucciones de uso para evitar errores de funcionamiento.
- ¡No use la fuerza!
- Nunca almacene ni use el producto fuera del min. y máx. ¡Temperatura de funcionamiento!
- Utilice solo un dispositivo lleno.
- El dispositivo no está permitido para aplicaciones criogénicas, por ejemplo, con nitrógeno líquido.
- ¡Combine solo la botella y el cabezal del dispositivo del mismo tipo de dispositivo!
- Nunca combine productos de terceros con las piezas del dispositivo.
- Nunca desenrosque la cabeza del dispositivo en ángulo.
- No se incline sobre el dispositivo al enroscar la cápsula.
- ¡El dispositivo es un recipiente a presión! Caídas o daños (como grietas o deformaciones) lo convierten en una fuente de peligro y no debe utilizarse más.
- ¡Nunca desenrosque el cabezal del dispositivo de un dispositivo presurizado!
- Nunca use la palanca como manija.
- La limpieza adecuada es esencial para evitar que el dispositivo se obstruya. Antes de cada uso, compruebe si el dispositivo se ha limpiado correctamente.
- ¡Desmonte el dispositivo solo de acuerdo con la ilustración para su limpieza!
- Antes de limpiar, debe comprobarse la compatibilidad del material de la solución limpiadora y desinfectante utilizada.
- No realice ningún cambio en el dispositivo. ¡Esto conduce a la expiración de la garantía y la exclusión de responsabilidad!
- ¡Nunca use más cápsulas de las especificadas o nunca sobrellene el dispositivo! ¡Esto asegura que no se exceda la presión de funcionamiento máxima especificada!
- ¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y errores!

Puede encontrar información sobre los productos Rosenstein & Söhne en el sitio web www.rosensteinundsoehne.de.

